



# IMMANUEL LUTHERAN CHURCH & SCHOOL

FORWARD IN FAITH

## EN ESPAÑOL

¡Háganlo todo sin quejas ni contiendas  
para que sean intachables y **pueros**,  
hijos de **DIOS** sin culpa en medio de  
una generación torcida y depravada.  
en ella ustedes brillan como **estrellas**  
manteniendo en alto la  
**Palabra de Vida.**

**FILIPENSES 2:14-16a**

IMMANUEL LUTHERAN CHURCH & SCHOOL  
Décimo Octavo Domingo después de Pentecostés  
Octubre 1, 2023 / 11:30am

---

LITURGIA DE ADORACIÓN

HIMNO DE APERTURA

*VEN, ESPÍRITU SANTO #37*

*Ven Espíritu Santo, ven a iluminar  
Nuestra inteligencia, y a preservarnos del mal.*

*Tú, promesa del Padre, Don de Cristo Jesús,  
Ven, y danos tu fuerza para llevar nuestra cruz.*

*Ven Espíritu Santo, ven a iluminar  
Nuestra inteligencia, y a preservarnos del mal.*

*Tú, Espíritu Santo, nuestro consolador,  
Ven, y habita en nosotros, por la fe y por el amor.*

*Ven Espíritu Santo, ven a iluminar  
Nuestra inteligencia, y a preservarnos del mal.*

*Haz de cada cristiano, bajo tu inspiración,  
Un testigo de Cristo con la palabra y la acción.*

*Ven Espíritu Santo, ven a iluminar  
Nuestra inteligencia, y a preservarnos del mal.*

*Guiados por el Espíritu hacia Cristo Jesús,  
Caminemos unidos a nuestro hogar en la luz.*

*Ven Espíritu Santo, ven a iluminar  
Nuestra inteligencia, y a preservarnos del mal.*

---

P: En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

C: AMÉN.

### CONFESIÓN Y ABSOLUCIÓN

P: Todopoderoso Dios, tu penetras los corazones, conoces los deseos y ves los secretos más íntimos; purifícanos por medio de tu Espíritu Santo, para que te podamos Amar, Adorar y Glorificar como mereces; te los pedimos por medio de tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor.

C: AMÉN.

P: Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

C: **Dios de misericordia, confesamos que estamos esclavizados por el pecado y no podemos liberarnos nosotros mismos. Hemos pecado contra ti en pensamiento, palabra y obra; por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado de todo corazón; ni hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Por el amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros. Perdónanos, renuévanos y dirígenos por medio de tu Espíritu Santo para que te podamos amar, adorar y glorificar como mereces. Te lo pedimos por medio de los méritos de tu Hijo Jesucristo, nuestro único Salvador. AMÉN.**

P: Dios Todopoderoso, nuestro Padre Celestial, en su gran misericordia nos ha dado a su hijo y por

medio de Él nos perdona nuestros pecados. A los que creen en Jesucristo, Dios les concede el poder de ser hijos e hijas suyos, y les concede su Espíritu Santo, Todos los que creen y son bautizados, serán salvos. Como Ministro de esta Iglesia les declaro el perdón completo de todos sus pecados, en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo. AMÉN.

**SALMO 25:1-10**

- P:** <sup>1</sup>A ti, SEÑOR, elevo mi alma; <sup>2</sup>mi Dios, en ti confío; no permitas que sea yo humillado, no dejes que mis enemigos se burlen de mí.
- C:** <sup>3</sup>Quien en ti pone su esperanza jamás será avergonzado; pero quedarán en vergüenza los que traicionan sin razón.
- P:** <sup>4</sup>SEÑOR, hazme conocer tus caminos; y enséñame tus sendas. <sup>5</sup>Encamíname en tu verdad.
- C:** Y enséñame, porque tú eres mi Dios y mi salvación. ¡En ti pongo mi esperanza todo el día!
- P:** <sup>6</sup>Acuérdate, SEÑOR, de tu misericordia y gran amor, que siempre me has mostrado. <sup>7</sup>Olvida los pecados y las transgresiones que cometí en mi juventud. Acuérdate de mí según tu gran amor, porque tú, SEÑOR, eres bueno.
- C:** <sup>8</sup>Bueno y justo es el SEÑOR; por eso les muestra a los pecadores el camino. <sup>9</sup>Él

dirige en la justicia a los humildes, y les enseña su camino.

**P:** <sup>10</sup>Todas las sendas del SEÑOR son amor y verdad para quienes cumplen los mandatos de su pacto.

**Todos:** “Gloria sea al Padre, Gloria sea al Hijo, Gloria sea al Espíritu, ahora y siempre. AMÉN...”

### ORACION DEL DIA

**P:** El Señor sea con ustedes.

**C:** Y con tu espíritu.

**P:** Oremos...

**C:** AMÉN.

### LITURGIA DE LA PALABRA

#### PRIMERA LECTURA

##### Ezequiel 18:1-4, 25-32

**L:** La palabra del SEÑOR vino a mí y me dijo: <sup>2</sup>«¿A qué viene tanta repetición de este proverbio tan conocido en Israel: »“Los padres comieron uvas agrias y a los hijos les duelen los dientes?”.

**C:** <sup>3</sup>»Tan cierto como que yo vivo, declara el SEÑOR y Dios, jamás se volverá a repetir este proverbio en Israel.

**L:** <sup>4</sup>La persona que peque morirá. Sepan que todas las vidas me pertenecen, tanto la del padre como

la del hijo. <sup>25</sup>»Ustedes dicen: “No es justo el proceder del Señor”.

**C:** Pero escucha, pueblo de Israel: ¿En qué no soy justo? ¿No son ustedes los que actúan injustamente?

**L:** <sup>26</sup>Si el justo se aparta de su justicia, cae en la maldad y muere, pero muere a causa de su maldad.

**C:** <sup>27</sup>Por otra parte, si el malvado deja de hacer lo malo y actúa con justicia y rectitud, salvará su vida.

**L:** <sup>28</sup>Si recapacita y se aparta de todas sus maldades, no morirá, sino que vivirá. <sup>29</sup>Sin embargo, el pueblo de Israel anda diciendo: “No es justo el proceder del Señor”. Pueblo de Israel, ¿en qué soy injusto? ¿No son más bien ustedes los injustos?

**C:** <sup>30</sup>»Por tanto, a cada uno de ustedes, los israelitas, los juzgaré según su conducta, afirma el SEÑOR y Dios.

**L:** Arrepíentanse y apártense de todas sus maldades y el pecado no será piedra de tropiezo.

**C:** <sup>31</sup>Arrojen de una vez por todas las maldades que cometieron contra mí y adquieran un corazón y un espíritu nuevos.

**L:** ¿Por qué habrás de morir, pueblo de Israel? <sup>32</sup>Yo no quiero la muerte de nadie. ¡Conviértanse y vivirán!, afirma el SEÑOR y Dios.

Hermanos y hermanas esta es Palabra de Dios.

**C:** Te alabamos Señor.

## SEGUNDA LECTURA

### Filipenses 2:1-4, 14-18

- L:** Por tanto, si sienten algún estímulo en su unión con Cristo, algún consuelo en su amor, algún compañerismo en el Espíritu, algún afecto entrañable,
- C:** **<sup>2</sup>llénenme de alegría teniendo un mismo parecer, un mismo amor, unidos en alma y pensamiento.**
- L:** **<sup>3</sup>No hagan nada por egoísmo o vanidad; más bien, con humildad consideren a los demás como superiores a ustedes mismos.**
- C:** **<sup>4</sup>Cada uno debe velar no solo por sus propios intereses, sino también por los intereses de los demás.**
- L:** **<sup>14</sup>Háganlo todo sin quejas ni contiendas, <sup>15</sup>para que sean intachables y puros, hijos de Dios sin culpa en medio de una generación torcida y depravada.**
- C:** **En ella ustedes brillan como estrellas en el mundo, <sup>16</sup>manteniendo en alto la palabra de vida. Así en el día de Cristo me sentiré satisfecho de no haber corrido ni trabajado en vano.**
- L:** **<sup>17</sup>Y aunque mi vida fuera derramada sobre el sacrificio y servicio que proceden de su fe, me alegro y comparto con todos ustedes mi alegría. <sup>18</sup>Así también ustedes, alégrese y compartan su alegría conmigo.**  
Hermanos y hermanas esta es Palabra de Dios.
- C:** **Te alabamos Señor.**

## **SANTO EVANGELIO**

### **Mateo 21:23-27**

**P:** <sup>23</sup>Jesús entró en el Templo y, mientras enseñaba, se acercaron los jefes de los sacerdotes y los líderes religiosos del pueblo. —¿Con qué autoridad haces esto? —lo interrogaron—. ¿Quién te dio esa autoridad? <sup>24</sup>Él respondió: —Yo también voy a hacerles una pregunta. Si me la contestan, les diré con qué autoridad hago esto. <sup>25</sup>El bautismo de Juan, ¿de dónde procedía? ¿Del cielo o de los hombres? Ellos comenzaron a discutir entre sí: «Si respondemos “del cielo”, nos dirá “entonces, ¿por qué no le creyeron?”. <sup>26</sup>Pero si decimos “de los hombres”, tememos al pueblo, porque todos consideran que Juan era un profeta». <sup>27</sup>Así que respondieron a Jesús: —No lo sabemos. —Pues yo tampoco les voy a decir con qué autoridad hago esto —dijo Jesús.

Hermanos y hermanas esta es Palabra de Dios.

**C:** Te alabamos Señor.

## **SERMÓN**

Rev. Miguel Sanabria Jr.

## **MENSAJE DE LOS NIÑOS**

Lorena Moreno



## EL CREDO APOSTOLICO

Creo en Dios Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra. Y en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor; que fue concebido por obra del Espíritu Santo, nació de la Virgen María; padeció bajo el poder de Poncio Pilatos, fue crucificado, muerto y sepultado; descendió a los infiernos; al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos y está sentado a la diestra de Dios Padre todopoderoso; y desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el Espíritu Santo, la Santa Iglesia Cristiana, la comunión de los santos; el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida perdurable. Amén.

## LA ORACION GENERAL DE LA IGLESIA

P: Señor, En tu bondad.

C: Escucha nuestra Oración.

## OFERTORIO

*2 CORINTIOS 9:7*

*“Cada uno debe dar según lo que haya decidido en su corazón, no de mala gana ni por obligación, porque DIOS ama al que da con alegría.”*

## HIMNO DE LA OFRENDA

### PADRE NUESTRO #109

*Padre nuestro que estás en el cielo,  
Santificado, santificado sea tu nombre.*

*Vénganos tu Reino, Señor;  
Hágase tu santa voluntad en el cielo y en la tierra.  
Haremos tu santa voluntad.*

*Padre nuestro que estás en el cielo,  
Santificado, santificado sea tu nombre.*

*Danos hoy, dánoslo Señor:  
Nuestro pan, el pan de cada día y perdona nuestras deudas  
Así como nosotros perdonamos.*

*Padre nuestro que estás en el cielo,  
Santificado, santificado sea tu nombre.*

*No nos dejes caer en la tentación;  
Antes bien, libranos del mal.  
No nos dejes caer en tentación; libranos del mal.*

*Padre nuestro que estás en el cielo,  
Santificado, santificado sea tu nombre.*

## LA LITURGIA DE LA SANTA COMUNION

- P: El SEÑOR sea con ustedes...  
C: Y con tu espíritu.  
P: Elevemos nuestros corazones.  
C: Los tenemos elevados al SEÑOR.  
P: Demos gracias al Señor nuestro Dios...  
C: Es bueno y justo darle gracias y alabanza.

## EL SANCTUS Pag.19

*Santo, Santo, Santo, DIOS del universo;  
Llenos están los cielos y la tierra de tu gloria.  
Hosanna, hosanna, hosanna en las alturas.  
Bendito el que viene en el nombre del SEÑOR.  
Hosanna, hosanna, hosanna en las alturas.*

## CONSAGRACIÓN

**P:** En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan, dio gracias, lo partió, y se lo dio a sus discípulos diciendo: »Tomen y coman, esto es mi cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto en memoria mía» De la misma manera, después de la cena, tomó la copa, dio gracias, y se la dio a beber a todos diciendo: »Beban todos de ella; ésta es mi sangre, del Nuevo Pacto, derramada por ustedes y por todo el mundo para el perdón de los pecados. Cada vez que beban, háganlo en memoria mía». Hermanas y hermanos junto con el Bautismo, la Santa Cena es el otro gran Sacramento de nuestra fe.

**Todos:** **Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección, ven Señor Jesús.**

## PADRE NUESTRO

**Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga a nosotros tu reino: hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy: perdónanos nuestras deudas, así como nosotros perdonamos a**

nuestros deudores; y no nos dejes caer en la tentación; más líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria. Por los siglos de los siglos. Amén.

P: La Paz del SEÑOR sea con todos ustedes.

C: Y con tu espíritu.

## DISTRIBUCIÓN DE LA COMUNIÓN

### BENDICIÓN DE LOS NIÑOS

#### CON QUÉ PATERNAL CARIÑO #83

*¡Con que paternal cariño DIOS ampara a sus hijitos:  
¡Como el cielo a las estrellas, como el nido al pajarito!  
Aunque diera o quitara, no por eso desampara.  
Solo quiere a sus hijos conducir a vida eterna.  
Vida o muerte nunca aparta, a los hijos de su Padre.  
Él conoce sus tristezas y les muestra sus bondades.*

### EL NUNC DIMITIS

P: Den gracias al SEÑOR, porque Él es Bueno...

C: Y su amor es eterno.

TODOS: Eterno DIOS, Padre Celestial, te damos gracias porque nos has nutrido con el alimento espiritual del preciosísimo cuerpo y sangre de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; y porque nos aseguras, en estos santos misterios, que somos miembros vivos del Cuerpo de tú Hijo y herederos de tu reino eterno. Y ahora, Padre, envíanos en paz al mundo;

danos fuerzas y valor para amarte y servirte con alegría y ser fieles testigos de Cristo nuestro Señor. A él, a ti, y al Espíritu Santo, sea toda honra y gloria, ahora y para siempre. Amén.

- P: El Señor sea con ustedes.  
C: Y con tu espíritu.  
P: Bendigamos al Señor.  
C: Demos Gracias a DIOS.  
P: El Señor te bendiga y te guarde.  
C: AMÉN.  
P: El Señor haga resplandecer su rostro sobre ti.  
C: AMÉN.  
P: El Señor tenga misericordia de ti.  
C: AMÉN.  
P: El Señor vuelva su rostro hacia ti y te conceda la paz.  
C: AMÉN.  
P: Y la bendición de Dios Todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo descienda sobre ustedes y permanezca para siempre.  
C: AMÉN.  
P: Vayamos en paz y sirvamos al SEÑOR.  
C: Demos gracias a Dios.

## HIMNO DE CLAUSURA

### AMIGOS DE CRISTO #44

*Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR,  
Por Él perdonados por su gran Amor.*

*Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR,  
También restaurados por el consolador.  
En la familia santa del SEÑOR...  
Alcen las voces llenas del Amor  
Todos unidos por la misma fe  
Amigos de CRISTO...de CRISTO el SEÑOR*

*Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR,  
Por Él perdonados por su gran Amor.  
Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR,  
También restaurados por el consolador.  
Pueblo del Pacto, guiados por JESÚS  
Andemos siempre con visión y Luz  
Con sus riquezas y abundante amor  
Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR*

*Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR,  
Por Él perdonados por su gran Amor.  
Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR,  
También restaurados por el consolador.  
DÍOS con su Espíritu nos renovó  
En su bondad y amor nos aceptó  
Canten hermanos a una misma voz  
Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR*

*Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR,  
Por Él perdonados por su gran Amor.  
Amigos de CRISTO, de CRISTO el SEÑOR,  
También restaurados por el consolador.*

## Reflexiona la Palabra de Dios

### **Filipenses 2:1-4**

*Por tanto, si sienten algún estímulo en su unión con Cristo, algún consuelo en su amor, algún compañerismo en el Espíritu, algún afecto entrañable, <sup>2</sup> llévenme de alegría teniendo un mismo parecer, un mismo amor, unidos en alma y pensamiento. <sup>3</sup> No hagan nada por egoísmo o vanidad; más bien, con humildad consideren a los demás como superiores a ustedes mismos. <sup>4</sup> Cada uno debe velar no solo por sus propios intereses, sino también por los intereses de los demás.*

### **¿Necesitas Oración?**

No dudes en contactarnos.



**CONECTADOS**  
Con **JESUS**

IMMANUEL  
LUTHERAN  
CHURCH & SCHOOL  
FORWARD IN FAITH

**¡Aprendamos Juntos la Palabra de DIOS!**

<b>Miércoles en nuestra Iglesia 6:30pm</b> Grupo de Hombre Grupo de Mujeres Grupo de Niños	<b>Domingos</b> Clase de Biblia 10:30am Clase Dominical Niños 10:30am Santo Servicio 11:30am
---	---